

## Medela Breastshells

Medela Breastshells zijn bedoeld voor gebruik bij borstvoeding.

De Medela Breastshells allow unique wearing comfort. The discreet shape and the flexible silicone membrane, which is gentle on the skin, mean that they are pleasant and invisible to wear.

The ventilation holes in the top of the shells allow air to circulate, thus preventing humidity and promoting healing. The Breastshell protects sore nipples from further chafing (incorrect positioning of the baby's mouth around the breast could be a reason for the soreness). Milk leakage is simultaneously collected. The shells can be worn continuously between breastfeeding sessions. If soreness becomes severe or persists, consult a physician or lactation consultant. Avoid wearing at night to prevent tender spots.

## Medela Breastshells

## Medela Breastshells

## Medela Breastshells

## Medela Breastshells

## Medela Breastshells

## Medela Breastshells

## Medela Breastshells

## Medela Breastshells

## Medela Breastshells

## Medela Breastshells

## Medela Breastshells

## Medela Breastshells

## Medela Breastshells

## Medela Breastshells

## Medela Breastshells

## Medela Breastshells

## Medela Breastshells

## Medela Breastshells

## Medela Breastshells

## Medela Breastshells

## Medela Breastshells

## Medela Breastshells

## Medela Breastshells

## Medela Breastshells

## Medela Breastshells

## Breastshells

The Medela Breastshells allow unique wearing comfort. The discreet shape and the flexible silicone membrane, which is gentle on the skin, mean that they are pleasant and invisible to wear.

The ventilation holes in the top of the shells allow air to circulate, thus preventing humidity and promoting healing. The Breastshell protects sore nipples from further chafing (incorrect positioning of the baby's mouth around the breast could be a reason for the soreness). Milk leakage is simultaneously collected. The shells can be worn continuously between breastfeeding sessions. If soreness becomes severe or persists, consult a physician or lactation consultant. Avoid wearing at night to prevent tender spots.

## Breastshells

## Breastshells

## Breastshells

## Breastshells

## Breastshells

## Breastshells

## Breastshells

## Breastshells

## Breastshells

## Breastshells

## Breastshells

## Breastshells

## Breastshells

## Breastshells

## Breastshells

## Breastshells

## Breastshells

## Breastshells

## Breastshells

## Breastshells

## Breastshells

## Breastshells

## Breastshells

## Breastshells

## Breastshells

## Brustwarzenschutz

Der Medela Brustwarzenschutz gewährt einen einzigartigen Tragekomfort. Die anatomische Form und die hautfreundliche, flexible Silikon-Auflage erlaubt ein angenehmes und unsichtbares Tragen.

Die Belüftungslöcher im oberen Teil der Schale ermöglichen eine Luftzirkulation, welche Feuchtigkeitbildung verhindert und die Heilung unterstützt. Der Brustwarzenschutz schützt wunde Brustwarzen vor weiterer Reibung (Zu beachten: Falsches Ansetzen des Babys an die Brust kann wunde Brustwarzen verursachen). Dieser Schutz kann zwischen den Stillzeiten dauernd getragen werden. Bitte nachts nicht tragen, um wunde Brustwarzen zu verhindern.

## Brustwarzenschutz

## Brustwarzenschutz

## Brustwarzenschutz

## Brustwarzenschutz

## Brustwarzenschutz

## Brustwarzenschutz

## Brustwarzenschutz

## Brustwarzenschutz

## Brustwarzenschutz

## Brustwarzenschutz

## Brustwarzenschutz

## Brustwarzenschutz

## Brustwarzenschutz

## Brustwarzenschutz

## Brustwarzenschutz

## Brustwarzenschutz

## Brustwarzenschutz

## Brustwarzenschutz

## Brustwarzenschutz

## Brustwarzenschutz

## Brustwarzenschutz

## Brustwarzenschutz

## Brustwarzenschutz

## Brustwarzenschutz

## Brustwarzenschutz

## Protège-mamelons

Les protège-mamelons Medela assurent un confort exceptionnel. De forme anatomique, revêtus de silicone flexible et doux pour la peau, ils sont discrets, invisibles sous les vêtements et agréables à porter.

Les trous d'aération, sur la partie supérieure de la coupelle, permettent la circulation d'air, empêchant la formation d'humidité et favorisant la cicatrisation. Le protège-mamelon protège les mamelons irrités par les frottements (à retenir: une mauvaise position du bébé au sein peut provoquer une inflammation des mamelons). Cette protection peut être portée sans interruption entre les tétées afin d'éviter les frottements et de permettre le recueil des écoulements de lait. Évitez de porter la protection durant la nuit pour éviter d'engendrer des points sensibles à la pression.

### Assemblage et utilisation

Tirez la membrane de silicone autour de la coupelle jusqu'à ce qu'elle soit correctement positionnée. Posez les protège-mamelons assemblés dans votre soutien-gorge. L'orifice de la partie silicone doit être posé exactement sur le mamelon et les trous d'aération positionnés vers le haut. Il est recommandée de porter un soutien-gorge d'allaitement car les coupelles s'y insèrent mieux en raison de la coupe adaptée.
**Attention:** Le lait recueilli dans la coupelle ne doit pas être donné au bébé mais jeté.

### Instructions de nettoyage Avant le premier emploi et ensuite une fois par jour

Posez les protège-mamelons démontés dans une petite casserole contenant de l'eau froide, de préférence distillée. Si vous utilisez l'eau du robinet, vous pouvez y ajouter un peu d'acide citrique (jus de citron) afin d'empêcher la formation de calcaire. Portez à ébullition durant 5 minutes. Jetez l'eau et posez les pièces sur un linge propre pour les sécher. Vous pouvez également stériliser vos coupelles en bain froid après nettoyage préalable.

### Après chaque emploi

Nettoyer les protège-mamelons démontés avec un produit de lavage doux, rincez à l'eau froide et séchez sur un linge propre.

### Remarque

Les coupelles et les membranes de silicone peuvent être nettoyées en lave-vaisselle, autoclavées ou stérilisées à froid.

### Matériau

Coupelle: Polypropylène / Membrane de silicone: Silicone

### Recyclage

Conformément aux prescriptions locales. Label CE attestant la conformité à la norme 93/42/CEE

## Proteggi capezzolo

Il proteggi capezzolo Medela offrono un conforto speciale. Grazie alla forma anatomica e alla membrana in silicone flessibile, delicata sulla pelle, sono invisibili e piacevoli da portare. I fori d'aerazione nella parte superiore della coppa permettono la circolazione dell'aria la quale impedisce la formazione di umidità e aiuta la guarigione.

Il proteggi capezzolo protegge i capezzoli piagati da ulteriori sfregamenti (attenzione: la posizione sbagliata della bocca del bambino sul capezzolo può causare piaghe). Nello stesso tempo servono a raccogliere il latte colato. Questi proteggi capezzolo possono essere portati sempre, tra una poppata e l'altra. Non indossare durante la notte per evitare punti sensibili.

### Montaggio e uso:

Metta la membrana di silicone tutto intorno alla coppa finché è ben fissata. Metta il proteggi capezzolo montato nel Suo reggiseno, di modo che l'apertura della membrana di silicone sia centrata sul Suo capezzolo. I fori d'aerazione della coppa devono essere rivolti in su. Si raccomanda di portare un reggiseno per l'allattamento perché è più grande e il proteggi capezzolo ci stanno meglio.
**Attenzione:** Il latte che viene raccolto in questo modo nella coppa, non si può dare al bambino. Questo latte è da buttare.

### Istruzioni per la pulizia

**Prima del primo uso e una volta al giorno**
Metta il proteggi capezzolo smontati in una pentola con acqua fredda, se possibile distillata. Se si usa acqua del rubinetto, si può aggiungervi un po' di acido citrico per evitare la formazione di calcare. Faccia bollire i pezzi per circa 5 minuti. Butti via l'acqua e metta i pezzi su un telo pulito per asciugarli.

### Dopo ogni uso

Pulisca il proteggi capezzolo con un leggero detersivo, lo risciacqui bene con acqua fredda e lo metta ad asciugare su un telo pulito.

### Nota

Coppe e membrane di silicone possono venir lavati nella lavastoviglie o sterilizzati nell'autoclave.

### Materiale

Coppa: Polipropilene / Membrana di silicone: Silicone

### Eliminazione

Conformemente alle disposizioni locali. Marchio CE secondo la Direttiva 93/42/EEC

## Tepelbeschermers

De Medela tepelbeschermers geven een uniek draagcomfort. De anatomische vorm en de huidvriendelijke, soepele siliconenrand maken dat de tepelvormers aangenaam en onzichtbaar om dragen zijn.

De ventilatie gaten in het bovenste gedeelte van de schaal laten de lucht toe vrij te circuleren, waardoor het ontstaan van vochtigheid voorkomen wordt en het genezingsproces bevorderd wordt. De tepelbeschermers beschermen gevoelige tepels tegen wrijving (het niet op de juiste manier aanleggen de baby kan tepelproblemen veroorzaken). Eventuele lekkende melk wordt opgevangen. De beschermers kunnen continu gedragen worden tussen twee voedingen in. Indien de verwondingen heviger worden of blijven bestaan is het aante raden een arts of lactatiekundige te raadplegen. Draag ze niet 's nachts om irritatie van de huid te vermijden.

### In elkaar zetten en gebruik

Zet het siliconenmembraan achter op de schaal. Zorg dat de ring rondom korrekt zit. Plaats de in elkaar gezette tepelbeschermers in Uw B.H. zodanig dat de centrale opening in het siliconen- membraan mooi rond Uw tepel zit en de ventilatie-openingen naar boven. Het is aan te bevelen een voedings-B.H. te dragen daar deze ruimer zijn, waardoor de tepelbeschermers beter zullen zitten.
**Opgepast:** De in de schalen opgevangen melk mag onder geen enkele voorwaarde aan de baby gegeven worden. Deze melk moet weggegoïd worden.

### Reinigings instructies Voor het eerste gebruik en daarna éénmaal daags

Leg de uit elkaar genomen delen van de tepelbeschermers in een kleine kom koud, indien mogelijk gedistilleerd, water. Indien U gebruik maakt van leidingwater, kunt U, om te verhinderen dat er zich kalkneerslag zal afzetten, een theelepel citroen zuur toevoegen aan het water. Kook de delen gedurende ongeveer 5 minuten. Giet het water af en leg de losse delen op een schone doek om te drogen.

### Na ieder gebruik

De uit elkaar genomen delen van de schalen en membranen met een zacht afwasmiddel reinigen en ze daarna meerdere malen grondig met koud water spoelen en op een schone doek leggen om te drogen.

### Opmerking

Al de delen kunnen in een vaatwasmaschine gereinigd en of in een autoklaaf gesteriliseerd worden.

### Materiaal

Schaal: Polypropyleen / Silikonenmembraan: Silikonen

### Afvoer als afval

Volgens lokale voorschriften. CE-keurmerk overeenkomstig 93/42/EEC

## Protector de pezones

Los protectores de pezones Medela son extraordinariamente cómodos de llevar. La forma anatómica y la capa de silicona flexible, que no irrita la piel, permiten llevarlos cómodamente y de forma invisible.

Los agujeros de ventilación en la parte superior de la copa facilitan la circulación de aire, lo que evita la formación de humedad y favorece la curación. El protector de pezones protege de nuevas irritaciones a los pezones (Atención: una colocación incorrecta del bebé al amamantarlo puede provocar heridas en los pezones). Al mismo tiempo se recogen las pérdidas de leche. Este protector puede llevarse permanentemente entre las tomas. Evite llevarlos por la noche para prevenir la sensibilización de la piel.

## Protector de pezones

## Protector de pezones

Ajuste la capa de silicona alrededor de la copa hasta que encaje correctamente. Coloque el protector de pezones ya montado en el sujetador, hasta que la abertura de la capa de silicona se encuentre exactamente sobre el pezón. Los agujeros de ventilación de la copa deben estar hacia arriba. Se recomienda llevar un sujetador especial para lactancia, ya que al ser más grande el protector cabe mejor.
**Atención:** No dé al bebé la leche perdida acumulada en la copa. Esa leche debe tirarse.

### Instrucciones de limpieza Antes del primer uso, y una vez al día en lo sucesivo

Coloque el protector de pezones desmontado en un cazo con agua fría, a ser posible destilada. Si se emplea agua del grifo puede añadirse algo de ácido cítrico para evitar la formación de depósitos de cal. Hierva las piezas durante unos 5 minutos. Vierta el agua y deje las piezas a secar sobre un paño limpio.

### Después de cada uso

Limpie el protector de pezones desmontado con un detergente suave, aclárelo con agua fría y déjelo secar sobre un paño limpio.

### Observación

Las copas y las capas de silicona pueden lavarse en el lavavajillas o esterilizarse en autoclave.

### Material

Copa: Polipropileno / Capa de silicona: Silicona

### Disposición

Según reglamentación local. Calificación de la CE 93/42/EEC

## Protectores de Mamilo

Os Protectores de Mamilo da Medela asseguram o máximo conforto. A sua forma anatómica e a membrana de silicone flexível e suave para a pele tornam-os invisíveis e agradáveis de usar.

Os pequenos orifícios de ventilação existentes na parte superior da concha permitem a circulação do ar, evitam a formação de humidade e ajudam a cicatrização. Os Protectores de Mamilo ajudam a prevenir a inflamação do mamilo (provacada pela posição incorrecta da boca de bebé). Absorvem o leite que sai entre as mamadas. Os Protectores podem ser utilizados entre os períodos de amamentação. Se a inflamação persistir, consulte o seu médico. Evite usar durante a noite para não causar lesões dolorosas.

## Protectores de Mamilo

Levante a membrana de silicone que existe à volta da concha. De seguida, coloque o Protector de Mamilo no seu soutien de forma a que a abertura da membrana de silicone se adapte exactamente ao mamilo. Os orifícios de ventilação da concha devem ficar virados para cima. Recomenda-se a utilização de um soutien próprio para amamentação pois permite uma melhor acomodação do Protector de Mamilo.
**Atenção:** Não alimente o bebé com o leite acumulado no protector de mamilo.

## Protectores de Mamilo

**Como limpar Antes da primeira utilização e uma vez por dia**
Coloque o Protector de Mamilo desmontado num tacho com água fria, se possível destilada. Se utilizar água da torneira, pode adicionar um pouco de ácido cítrico para evitar a formação de depósitos calcários. Deixe ferver durante 5 minutos aproximadamente. Escorra as peças e coloque-as sobre um pano limpo e seco.

### Após cada utilização

Lave com um detergente suave o Protector de Mamilo desmontados, enxague com água fria e seque com um pano limpo.

### Nota

As conchas e as membranas podem ser esterilizadas em água fervente ou no autoclave.

### Material

Concha: Polipropilene / Membrana di silicone: Silicone

### Disposição

Conforme regulamentação local. Marca de acordo com a legislação da Comunidade Europeia 93/42/EEC

## Προστατευτικά θηλών

Ο προετοιμάζει επίπεδες ή εισέχουσες θηλές για το θηλασμό.

Οι επίπεδες ή εισέχουσες θηλές μπορεί να δυσκολέψουν το θηλασμό.

Οι σπές αερισμού στο επάνω μέρος των προστατευτικών επιτρέπουν την κυκλοφορία του αέρα, εμποδίζουν την υγρασία και βοηθούν στην απούλωση.

Το προστατευτικό θηλής προστατεύει τις πληγωμένες θηλές από την περατιέρω τριβή (τυχόν λανθασμένη τοποθέτηση του στόματος του μωρού στο μαστό μπορεί να αποτελεί το αίτιο που πληγώνονται οι θηλές). Ταυτόχρονα, μαζεύει το γάλα που τρέχει. Μπορείτε να φοράτε τα προστατευτικά μεταξύ των ωρών θηλασμού. Εάν ο πόνος χειροτερεύσει ή επιμένει, συμβουλευτείτε έναν παθολόγο ή τον σύμβουλο θηλασμού. Αποφύγετε να τα φοράτε κατά τη διάρκεια της νύχτας, για να αποτρέψετε τυχόν ερεθισμούς.

## Οδηγίες χρήσης Προστατευτικά Θηλών

## Употребление Протекторов

Поставьте на грудь защитный силиконовый напав на грудь-грудь. Beβαιωθείτε ότι έχει κουμπώσει καλά γύρω-γύρω. Βάλτε το συναρμολογημένο προστατευτικό θηλής μέσα στο στηθόδεσμό σας, έτσι ώστε το άνοιγμα της μεμβράνης σιλικόνης να είναι κεντραρισμένο ακριβώς πάνω από τη θηλή. Οι σπές αερισμού του προστατευτικού πρέπει να βλέπουν προς τα επάνω. Κατά τη χρήση των προστατευτικών θηλής, συνιστάται να φοράτε στηθόδεσμο θηλασμού, επειδή είναι μεγαλύτερος και τα προστατευτικά εφαρμόζουν καλύτερα.

**Προσοχή:** Μη δίνετε στο μωρό σας το μητρικό γάλα που συλλέγεται στο προστατευτικό. Αυτό το γάλα πρέπει να πεταχτεί.

## Οδηγίες καθαρισμού Πριν από την πρώτη χρήση και στη συνέχεια μία φορά την ημέρα

Bάλτε τα αποσυναρμολογημένα μέρη του προστατευτικού θηλής σε μια μικρή κατασρόλα με κρύο νερό. Συνιστάται η χρήση αποσταγμένου νερού. Εάν ωστόσο χρησιμοποιείτε νερό βρύσης, προσθέστε στο νερό ένα κουταλάκι του γλυκού κιτρικό οξύ για την αποφυγή ουσώρευσης αλάτων. Φέρτε το νερό σε βρασμό και αφήστε το να βράζει επί 5 λεπτά περίπου. Αδειάστε το νερό και βάλτε τα εξαρτήματα πάνω σε ένα καθαρό πανί για να στεγνώσουν.

## Μετά από κάθε χρήση

Αποσυναρμολογήστε τα μέρη. Τα προστατευτικά και οι μεμβράνες θα πρέπει να πλένονται με ήπιο διάλυμα καθαρισμού, να ξεβγάζονται σχολαστικά με κρύο νερό και να αφήνονται να στεγνώσουν πάνω σε καθαρό πανί.

## Παρατήρηση

Οι θήκες και οι επενδύσεις από σιλικόνη μπορούν να καθαριστούν σε πλυντήριο πιάτων ή να αποστειρωθούν σε αυτόκλειστο.

## Υλικό

Θήκη: πολυπροπυλένιο
Επένδυση σιλικόνης: σιλικόνη

## Απόρριψη

Σύμφωνα με τις τοπικές προδιαφές.
Σήμα CE σύμφωνα με το ψήφισμα 93/42/EEC

International Sales
Medela AG, Medical Technology
Lättichstrasse 4b, 6341 Baar/Switzerland
Phone +41 (0)41 769 51 51, Fax +41 (0)41 769 51 00
ism@medela.ch, **www.medela.com**

Επιχειρηματικό σήμα Medela.
© 2007 Medela AG. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται.

## Протекторы соски

הקונכיית של medela להגנה מבטיחות נוחות בשימוש. צורתם דיסקרטיט ומסבירת הסיליקון הגמישה נעימה למגע עורך, נוחה לשימוש ובלתי נראית לעין.

החרור לאווור בחלק העליון של הקונכייה מאפשר זרימת אוויר וכך מונע הצטברות לחות ומזרח את הריפוי.

**הקונכייה** מגנה על פסמות גרישות מפני שפשוף (אחיזה לא נכונה של פי התינוק בשד עשויה להיות סיבה לגרישות זו). החלב הנוסף נאגר מיידית. ניתן להשתמש בקונכייות ללא הפסקה, גם בין ההנקות. אם הגרישות נמשכת או היא מחמירה, התייעצי ברופא או באחות טיפת חלב. הקפידו להסיר את הקונכייות בלילה, כדי למנוע נקודות לחץ.

**הרכבה ושימוש**
הינחי את מסבנת הסיליקון על הקונכייה. ודאי שהיא מותאמת היטב מסיב, על כל ההיקף. הכניסי את הקונכייה המורכבת בתוך החדייה, כשהפחת שבמסבנת הסיליקון ממוקם סביב פטמתך. החיור לאווור של הקונכייה חייב לפנות כלפי מעלה. אנו ממליצים להשתמש בחדיית הבקה יחד עם הקונכייה; חדיית ההנקה גדולות יותר והקונכייה תתאים בתוכן בנוחיות רבה יותר.

## הוראות ניקוי לפני השימוש הראשון ופעם ביום

הינחי את החלקים הנפרדים בסיר קטן, מלא במים קרים. מומלץ להשתמש במים מזוקקים; אם את משתמשת במי ברז, ניתן להוסיף לימים כפית של חומצת לימון על מנת למנוע היווצרות שכבת אבנית. הביאי את המים לרתיחה והמשיכי להרתיח במשך 5 דקות בקירוב. נקדי את המים והינחי את החלקים לייבוש על מגבת נקייה.

## לאחר כל שימוש

עדין, לשטוף היטב במים קרים וליבש על מגבת נקייה.

## הערה

ניתן להכניס את הקנויות ואת המסבנות למדיח כלים או לחד לחץ (אוטוקולאב)

**חומר** הקונכייה: פוליפרופילן / ממברנת סיליקון; סיליקון

## סילוק

בהתאם להוראות המקומיות
על פי CE 93/42/EEC

## CE

## CE

## CE

## CE

## CE

## CE

## CE

## CE

## CE

## CE

## БрестШелл

МеделаБрестШеллは、人間工学に基づいて設計されています。柔らかいシリコーンリングを使用しているので、肌に優しく、快適に着用でき、自然なラインを作ります。
シェルの上方には空気穴があり、湿気を逃がすことで蒸れを防止し、痛みの治癒を早めます。
ブレストシェルは痛んだ乳首の悪化を防ぎます。(赤ちゃんが正しく乳首に吸い付いていない場合、乳首に痛みをともなうことがあります。)漏れる母乳も同時に吸収します。この製品は授乳と授乳の間に着用することができます。症状が悪化したり、改善しない場合は、医者や専門家にご相談下さい。体に負担がかかるとを防ぐため、就寝時には着用しないでください。

**着用・使用方法**
シリコーンリングをシェルに取り付けます。ぴったりとついているか確認して下さい。ブレストシェルを、シリコーンリングの空いている中心部分に乳首が位置するように、ブラの中にセットしてください。シェル上の空気穴のある方が上にくるように着用します。ブレストシェルをより快適にお使い頂く為に、マタニティー専用ブラの着用をお勧めします。
**注意:** シェルにたまった母乳は絶対に赤ちゃんに与えないでください。たまった母乳は捨ててください。

**煮沸消毒**
**初めて使用する前及び 1 日 1 回**
たっぷり水を入れた小さな鍋に、取り出した部品を入れます。水を沸騰させそのまま 3-5 分煮沸消毒を行います。水をきって清潔な布などの上で乾燥させます。

**毎回使用後に**
部品を取り外して下さい。シェル及びシリコーンリングは食器用洗剤などで洗い、水でよくすすぎ清潔な布などの上に置いてそのまま乾かします。

**備考**
シェル及びシリコーンリングは、食器洗い器での洗浄及びオートクレーブが可能です。

**材質**
シェル: ポリプロピレン
シリコーンリング: シリコーン

**廃棄**
地域の条例に従って処理して下さい。
93/42/EEC に従った CE-mark

## CE

## CE

## CE

## CE

## CE

## CE

## CE

## CE

## CE

## CE

## 유두상처치유촉진기

Medela는 유두의 상처 치유를 촉진시키며 착용 시 편안함이 뛰어납니다. 촉감이 부드럽고 유연한 실리콘 막을 사용하여 섬세한 모양으로 설계되어 있어서 불편함이 전혀 없으며 착용 시 눈에 보이지 않습니다. 보호덮개(shell) 뒷부분의 통기구멍은 공기가 순환하도록 하여 습기를 막고 유두 상처치유를 촉진시킵니다. 유두상처치유촉진기는 피부마찰 과정에서 발생하는 유두통증을 보호합니다(가슴주위에 아기의 입의 위치가 바로 되지 않을 경우 손상의 원인이 될 수 있습니다). 이와 동시에 흐르는 모유도 채유합니다. 보호덮개는 모유수유 사이에도 계속 착용할 수 있습니다. 통증이 심해지거나 지속되면 담당 의사나 모유수유 전문가와 상의하십시오. 유두 통증을 예방하려면 취침 시에는 착용하지 마십시오.

**조립 및 사용**
실리콘 막을 촉진기에 넣으십시오. 골고루 잠겼는지 확인하십시오. 조립한 유두상처치유촉진기를 브레지어에 넣고 실리콘 막의 환기구를 유두 가운데로 맞추십시오. 이때 촉진기의 환기구를 위로 향하도록 하십시오. 촉진기를 사용할 때는 수유용 브레지어를 착용하는 것이 좋으며 공간이 넓어서 촉진기를 착용하여도 꼭 맞으며 편안합니다.
**주의:** 보호덮개에 모자란 모유는 수유하지 말아야 합니다. 이 모유는 버리십시오.

**세척 방법**
**처음 사용 전과 그 이후에는 매일 한번 세척 소독합니다.**
작은 팬에 찬물을 채워 분리된 부품을 넣으십시오. 증류수를 사용하는 것이 좋습니다 - 수돗물을 사용하는 경우 한 숟가락 정도의 구연산을 물에 첨가하면 물때가 쌓이는 것을 방지하는 데 도움이 될 수 있습니다. 물을 약 5분 정도 끓이십시오. 물을 버리고 부품을 깨끗한 천으로 건조시키십시오.

**매번 사용 후**
부품을 분리하십시오. 촉진기와 막을 순한 세정제로 세척하고 찬물로 깨끗하게 헹구 깨끗한 천으로 건조시키십시오.

**주의**
촉진기와 막을 식기 세척기 또는 압력솔에 넣지 않도록 하십시오.

**재질**
촉진기: 폴리프로필렌/실리콘
막: 실리콘

**폐기 처리**
현지 규정에 따름.
93/42/EEC에 따른CE 마크

## CE

## CE

## CE

## CE

## CE

## CE

## CE

## CE

## CE

## 護乳乾爽罩

穿戴美樂護乳乾爽罩有著獨特的舒適感。透明隱密的造型及具彈性的矽膠薄片，溫柔地貼著肌膚，穿起來既舒適又不易被察覺。
外殼上半部的透氣孔讓空氣流通，避免濕悶，增進復原速度。護乳乾爽罩可以保護疼痛的乳頭以免再受到摩擦（寶寶嘴巴未正確含住乳房，可能是引起疼痛的原因之一）。同時也可收集外溢的乳汁。護乳乾爽罩可持續在哺育期間中穿戴。如疼痛持續或加劇，請即詢問醫生或哺乳諮詢顧問。請勿在睡眠時配戴，以免壓到傷口或疼痛處。

**組裝及使用說明**
將矽膠薄片裝在外殼上，請確定四周是緊扣密合的。將組裝好的護乳乾爽罩放在胸罩裡，並將矽膠薄片洞口中央對準乳頭。外殼上的通氣孔需朝上。建議使用時搭配哺乳胸罩；因為哺乳胸罩較大，穿戴乾爽罩時會較舒適。

**警告：**不要用美樂護乳乾爽罩所收集的母乳餵寶寶。

**清潔方法**
**第一次使用前與之後每天一次的清潔消毒方式**
請將拆開的產品配件放入裝了冷水的小鍋子。建議使用蒸餾水-若使用自來水，可添加一茶匙檸檬酸，有助於防止配件上水垢沈積。請將水煮沸後使其持續沸騰約 5 分鐘。將水瀝乾後，將零件放在乾淨的布上晾乾。

**每次使用後的清潔方式**
將配件拆開。應以溫和的洗潔劑清洗外殼及矽膠薄片，並用冷水徹底沖洗後用乾淨的布拭乾。

**注意事項**
可將外殼及矽膠薄片放入洗碗機或高壓滅菌鍋清潔。

**材質**
外殼：PP (Polypropylene) / 矽膠薄片：Silicone

**廢棄處理**
根據當地法規。
CE 標誌符合 93/42/EEC

## CE

## CE

## CE

## CE

## CE

## CE

## CE

## CE

## CE

## CE

## CE

## 乳头护罩

美乐护乳干爽罩让母亲穿起来有独特的舒适感。隐密的造型极具弹性的硅胶材质，不仅呵护您的娇嫩肌肤，穿起来舒适宜人又感觉不到它的存在。

乳头护罩上方的透气孔便于通风，避免潮湿，而且可以促进伤口痊愈。

乳头护罩可避免疼痛的乳头继续因擦伤而发炎（婴儿的嘴没有正确衔住乳头，可能是引起疼痛的原因之一。）, 同时可以收集外溢的乳汁。乳头护罩可以在哺乳期间持续佩戴。如疼痛持续或加剧，请马上询问医生或哺乳咨询顾问。请勿在晚间佩戴乳头护罩，以免碰撞疼痛处。

**组装及使用说明**
将硅胶薄片放在干爽罩上。请确定每一处都已搭扣好。将组装好的护乳干爽罩放入您的胸罩中，并将硅胶薄片洞口中央对准乳头。护罩上的通风孔需朝上放置。建议护乳干爽罩能搭配哺乳胸罩使用，因为哺乳胸罩较宽大，放入干爽罩后会倍感舒适。

**注意：**请勿将吸乳护罩中收集的乳汁哺喂婴儿。请将这些乳汁丢弃。

**清洁方法**
**第一次使用前及每天一次的清洁方法**
推荐使用蒸馏水 — 如使用自来水，可添加一小勺柠檬酸以避免积累水垢。加热并煮沸大约 3-5 分钟。将水沥干后，把配件放在干燥的毛巾上晾干。

**每次使用后的清洁方法**
拆开配件。应使用温和的清洁剂清洗护罩及衬里，并用冷水彻底冲洗后用干净的布擦干。

**注意事项**
可將外殼及矽膠薄片放入洗碗機或高壓滅菌鍋清潔。

**材質**
外殼：PP (Polypropylene) / 矽膠薄片：Silicone

**廢棄處理**
根據當地法規。
CE 標誌符合 93/42/EEC

**材質**
吸乳护罩： 聚丙烯 / 硅胶衬里： 硅胶

**废弃处理**
根据当地法规。
CE 标识符合 93/42/EEC

**CE**

**CE**

**CE**

**CE**

**CE**

**CE**

Επιχειρηματικό σήμα Medela.
© 2007 Medela AG. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται.